



## - SNACKS -

### CHEESE & HAM TOASTIE

tosta de queijo e fiambre  
Tost mit Käse und Kochschinken  
croque-monsieur au fromage et jambon  
5.20 €

### HOT PANINI WITH HAM, BRIE CHEESE AND PESTO

panini quente, com presunto, queijo brie e pesto  
Heiße Panini mit Schinken, Brie-Käse und Pesto  
panini chaud avec du jambon, du fromage brie et pesto  
8.80 €

### CLUB SANDWICH

#### LETTUCE, TOMATO, BACON, CHEESE, CHICKEN AND BOILED EGG

alfaca, tomate, bacon, queijo, frango e ovo cozido  
Kopfsalat, Tomato, Speck, Käse, Hähnchen und gekochtes Ei  
Laitue, tomate, bacon, fromage, poulet et oeuf à la coque  
10.00 €

### VEGETARIAN BRUSCHETTA

#### TOMATO, GRILLED VEGETABLES WITH BUFFALO MOZZARELLA, PESTO AND BALSAMIC VINEGAR

tomate, Legumes grelhados com mozzarella de búfala, pesto e vinagre balsâmico  
Tomate, GrillGemüse mit Büffelmozzarella, pesto und Balsamico-Essig  
tomate, légumes grillés avec mozzarella di bufala, pesto et vinaigre balsamique  
10.00 €

### STEAK IN BOLO DO CACO BREAD WITH LETTUCE, TOMATO AND FRIED EGG

prego em bolo do caco com alface, tomate e ovo frito  
Steak in Bolo do Caco Brot mit Kopfsalat, Tomato und Spiegelei  
steak sur bolo do caco (pain) avec laitue, tomate et oeuf à plat  
9.50 €

### CLASSIC HAMBURGER

#### LETTUCE, TOMATO, PICKLED CUCUMBER AND TEXAS BARBECUE SAUCE

alfaca, tomate, pepino em pickle e molho texas barbecue  
Kopfsalat, Tomato, Essiggurken und Texas Grillsauce  
Laitue, tomate, pickles de concombre et sauce texas barbecue  
9.00 €

## - SOUPS -

### CREAM OF ROASTED TOMATO WITH PESTO AND CROUTONS

creme de tomate assado com pesto e croutons  
Suppe aus gebratenen Tomaten mit Pesto und Croutons  
crème de tomate rôtie au pesto et croutons  
5.50 €

## - SALADS -

### TOMATO, BUFFALO MOZZARELLA, BALSAMIC VINEGAR

tomate, mozzarella de búfala, vinagre balsâmico  
Tomate, Büffelmozzarella, Balsamessig  
tomate, mozzarella di bufala, vinaigre balsamique  
9.50 €

### CAESAR

#### WITH ANCHOVIES, CAESAR SAUCE, CROUTONS, CHICKEN OR SHRIMP

com anchovas, molho caesar, croûtons, frango ou camarão  
mit Sardellen, Caesar Sauce, Croutons, Hähnchen oder Garnelen  
avec anchois, sauce césar, croutons, poulet ou crevettes  
9.30 €

### VÉNUS

#### VARIETY OF LETTUCE, TROPICAL FRUIT, SHRIMP AND SPICY GREEK YOGURT SAUCE

alfaca da estação, fruta tropical, camarão e molho picante de iogurte grego  
Salatblätter, tropische Früchte, Garnelen & würzig Griechische joghurtsoauce  
feuilles de Laitue, fruit tropical, crevette, sauce épicée au yogourt grec  
11.00 €

## - MAIN COURSE -

### GRILLED TUNA STEAK WITH ONIONS, FRESHLY VEGETABLES OF THE DAY AND FRIED MAIZE OR BOILED POTATOES

bife de atum grelhado com cebolada, acompanhado com legumes frescos e milho frito ou batata cozida  
gegrilltes Thunfischsteak mit Zwiebeln, begleitet mit frisches Gemüse und Mais gebratene oder gebackene Kartoffel  
steak de thon grillé avec oignons, accompagnés de maïs et légumes frits ou cuits ou four pommes de terre  
13.00 €

### PORTUGUESE SAUTÉED STEAK

#### WITH CURED HAM, GARLIC, BAY LEAF AND SAUTÉED POTATOES

bife de atum grelhado com presunto, alho, louro e batatas salteadas  
Rindssteak nach portugiesischer Art mit Rohschinken, Knoblauch, Lorbeer und sautierten Kartoffeln  
steak à la portugaise, sauté avec du jambon cru, de l'ail, du Laurier et des pommes de terre  
18.00 €

### FRESH CLAMS "BULHÃO PATO"

#### WITH WHITE WINE, GARLIC AND OLIVE OIL

ameijoas à bulhão pato  
Venusmuscheln mit Weißwein, Knoblauch und Olivenöl  
palourdes "bulhão pato" au vin blanc, ail et huile d'olive  
9.00 €

## - DESSERTS -

### APPLE TART WITH VANILLA ICE CREAM

tartelete de maçã com gelado de baunilha  
Apfeltörtchen mit Vanille-Eis  
tartelette aux pommes avec glace à la vanille  
5.30 €

### CHOCOLATE BROWNIE WITH VANILLA ICE CREAM

brownie de chocolate com gelado de baunilha  
Schokoladenbrownie mit Vanille-Eis  
brownie au chocolat avec glace à la vanille  
5.30 €

## - COCKTAIL'S -

### EXOTIC

vodka, coconut, strawberry, pineapple juice and cream  
vodka, côco, marango, sumo de ananás e natas  
Vodka, Kokos, Erdbeere, Ananassaft und Sahne  
vodka, coco, fraise, jus d'ananas et crème  
6.70 €

### PIÑA COLADA

rum, coconut syrup and pineapple juice . rum, xarope de côco, sumo de ananás  
Rum, Kokos-Sirup und Ananassaft . rum, sirup de coco et jus d'ananas  
6.70 €

### WINTER IN MADEIRA

vodka, parfait amour and "brisa maracujá"  
vodka, parfait amour e brisa maracujá  
Vodka, Parfait Amour und „Brisa Maracujá"  
vodka, parfait amour et "brisa maracujá"  
6.70 €

### SINGAPORE SLING

gin, cherry brandy, grenadine & soda  
6.70 €

### ISLAND FLOWER

vodka, pisang ambon, Lime and passion fruit  
vodka, pisang ambon, Lima e maracujá  
Vodka, Pisang Ambon, Limetten und Maracuja  
vodka, pisang ambon, citron vert et fruit de la passion  
6.70 €

### PIMM'S CUP N°1

pimm's, Lemonade, apple, orange and cucumber  
pimm's, Limonada, maçã, Laranja e pepino  
Pimm's, Limonade, Apfel, Orange und Gurken  
pimm's, Limonade, pomme, orange et concombre  
6.70 €

### TEQUILA SUNRISE

tequila, grenadine and orange juice . tequila, grenadine e sumo de laranja  
tequila, grenadine und Orangensaft . tequila, grenadine et jus d'orange  
6.70 €

### TRUE PARADISE

gin, apricot brandy and orange juice  
gin, brandy de pêsego e sumo de laranja  
gin, Pfirsich Brandy und Orangensaft  
gin, abricot brandy et jus d'orange  
6.70 €

### MOJITO

rum, spearmint, sugar and lime, strawberry, passion fruit or kiwi  
rum, hortelã, açúcar e Lima, marango, maracujá ou kiwi  
Rum, Minze, Zucker und Limetten, Erdbeere, Passionsfrucht oder Kiwi  
rum, menthe, sucre et citron vert, fraise, fruit de la passion ou kiwi  
6.70 €

### FROZEN DAIQUIRI

rum and lemon, strawberry, passion fruit or kiwi juice  
rum, sumo de limão, marango, maracujá ou kiwi  
Rum und Zitronen, Erdbeere, Passionsfrucht oder Kiwisaft  
rum et jus de citron, fraise, fruit de la passion ou kiwi  
6.70 €

### APEROL SPRITZ

aperol, sparkling wine soda water . aperol, espumante e soda  
Aperol, Sekt und soda . aperol, vin mousseux et soda  
6.70 €

## - ALCOHOL FREE -

### LOVER'S DREAM

orange, passion fruit, lime juice and grenadine  
Laranja, maracujá, sumo de lima e grenadine  
Orange, Maracuja, Limettensaft und grenadine  
orange, fruit de la passion, jus de citron vert et grenadine  
5.10 €

### POOL SIDE COOLER

pineapple and orange juices and grenadine  
sumo de Laranja e ananás e grenadine  
Ananas-und Orangensaft und Grenadine  
jus d'ananas et d'orange et grenadine  
5.10 €

## - LIQUEURS -

### PORTUGUESE

triple sec 3.50 €  
strawberry 3.50 €  
banana 3.50 €  
passion fruit 3.50 €

### INTERNATIONAL

tia maria 4.50 €  
parfait amour 4.50 €  
blue curacao 4.50 €  
pisang ambon 4.50 €  
cointreau 4.50 €  
cherry brandy 4.50 €  
apricot brandy 4.50 €  
grand marnier 4.50 €  
pimm's 4.50 €  
malibu 4.50 €

## - VERMOUTH & BITTERS -

MARTINI DRY . ROSSO . BIANCO 3.00 €

FERNET BRANCA 3.00 €

CAMPARI 4.00 €

APEROL 4.80 €

## - BRANDY & COGNAC -

HINTON 5.50 €

MACIEIRA 4.00 €

SUGAR CANE RUM 3.60 €  
aguardente de cana de açúcar  
Zuckerrohrschnaps  
rhum de canne à sucre

CROFT 4.20 €

C.R.F. 4.40 €

REMY MARTIN VSOP 7.80 €

## - GIN, RUM & VODKA -

BACARDI 4.80 €

GORDON 4.80 €

TEQUILLA 4.50 €

SMIRNOFF 4.80 €

## - WHISKIES -

### SCOTCH WHISKIES

johnnie walker red Label 4.30 €  
johnnie walker black Label 5.90 €  
j&b 4.30 €

### IRISH

john jameson 4.50 €

## - MADEIRA WINE -

MALMSEY 3.60 €

BUAL 3.60 €

VERDELHO 3.60 €

SERCIAL 3.60 €

## - PORTO WINE -

RAMOS PINTO RED 3.80 €

RAMOS PINTO WHITE 3.80 €

## - WINE -

WHITE . BRANCO . WEISS . BLANC  
PORTOBAY SELECTION  
glass > 3.80 € // 37cl. > 10.90 € // 75cl. > 14.90 €  
ALTANO  
glass > 3.50 // 75cl. > 16.50 €  
ENCOSTA DO SOBRAL CHARDONNAY  
glass > 4.50 € // 75cl. > 17.20 €  
TERRAS DO AVÔ (MADEIRA)  
glass > 5.20 € // 75cl. > 22.00 €

RED . TINTO . ROT . ROUGE  
PORTOBAY SELECTION  
glass > 4.10 € // 37cl. > 11.40 € // 75cl. > 15.90 €  
ALTANO  
glass > 3.50 € // 75cl. > 16.50 €  
TERRAS DO AVÔ (MADEIRA)  
glass > 5.20 € // 75cl. > 22.00 €

### ROSÉ

D. JOANA  
glass > 3.60 € // 75cl. > 15.10 €

## - SANGRIA -

GLASS 4.50 €

copa . Tasse . tasse

SMALL 8.60 €

pequena . Kleine . petit

LARGE 13.80 €

grande . Groß . grand

## - BEERS -

CORAL DRAUGHT BEER 3.60 €

imperial . Bier vom Fass . bière pression

CORAL PINT 4.80 €

CORAL NON ALCOHOLIC 3.40 €  
sem álcool . alkoholfrei . sans alcool

CARLSBERG 3.60 €

## - CIDER -

SOMERSBY 3.90 €

apple, blackberry or lemon  
maçã, amora ou limão

Apfel, Brombeere oder Zitrone  
pomme, mûre ou citron

## - WATER -

### WITHOUT GAS

sem gás . ohne Kohlensäure . plate  
5cl. > 2.80 € // 75cl. > 3.80 €

### WITH GAS

com gás . mit Kohlensäure . gazeuse  
5cl. > 2.80 € // 75cl. > 3.80 €

## - JUICES -

ORANGE, PINEAPPLE OR TOMATO 2.60 €  
Laranja, ananás ou tomate  
Orange, Ananas oder Tomate  
orange, ananas ou tomate

FRESH ORANGE JUICE 4.40 €

sumo de laranja natural  
frisch gepresster Orangensaft  
jus d'orange frais

## - MILKSHAKES -

CHOCOLATE, STRAWBERRY, BANANA OR VANILLA 4.40 €  
chocolate, marango, banana ou baunilha  
Schokolade, Erdbeere, Banane und Vanille  
chocolat, fraise, banana et vanille

## - SOFT DRINKS -

SODA WATER 2.25 €  
Sodawasser

TONIC WATER 2.50 €  
água tônica . tonics

COCA COLA, LEMONADE OR ICE TEA 2.50 €

BRISA 2.50 €

passion fruit or orange . maracujá ou laranja  
Passionsfrucht oder Orange . fruit de la passion ou orange

COCA-COLA LIGHT 2.60 €

GINGER ALLE OR BITTER LEMON 2.60 €

## - HOT DRINKS -

ESPRESSO 2.00 €

DECAFFEINATED 2.00 €  
descafeinado . Koffeinfreier . décaféiné

DOUBLE ESPRESSO 2.90 €

expresso duplo . doppel Espresso . expresso double

CAPUCCINO 3.50 €

HOT CHOCOLATE 2.50 €

chocolate quente . heiße Schokolade . chocolat chaud

TEA 2.90 €

WWW.PORTOBAYSANTAMARIA.COM

